

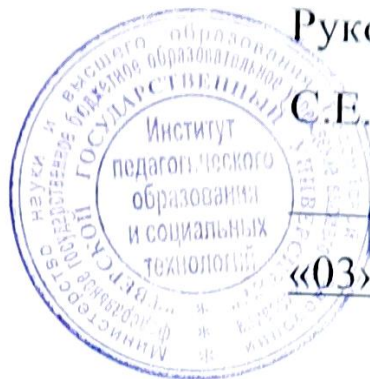
Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 10.01.2023 11:23:12
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:

Руководитель ООП:

С.Е. Горшкова



«03» сентября 2021 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) (с аннотацией)

Чтение текстов на церковнославянском языке

48.03.01 «Теология»

Профиль подготовки

Систематическая теология

Для студентов 4 курса очной формы обучения

4 курса заочной формы обучения

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Составитель: канд. филол. наук, доцент *Л.Я. Мещерякова*

Тверь, 2021 г.

I. Аннотация

1. Наименование дисциплины в соответствии с учебным планом «Чтение текстов на церковнославянском языке».

2. Цели и задачи дисциплины

Предлагаемый курс предполагает ознакомление студентов с краткой историей развития церковнославянского языка, его грамматическим строем, лексикой, поэтикой текстов.

Курс предназначен для студентов четвертого курса.

Современный русский литературный язык сформировался под сильным влиянием церковной книжности, поэтому церковнославянский язык дает возможность осмыслить многие явления родного языка. Помимо этого, и само понимание смысла богослужения (понимание языка богослужения Православной Церкви), чтение богослужебной литературы и памятников славянской письменности невозможно без знания церковнославянского языка.

Задачи курса:

- научить студентов ориентироваться в языковой ситуации Древней Руси, дать представление о языке Русской Церкви, его истории;
- научить разбираться в грамматике церковно-славянского языка, чувствовать красоту литургической речи и памятников церковно-славянской книжности;
- научить умению понимать тексты (читать, переводить (со словарем), интерпретировать).

-

3. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата.

- Дисциплина «Чтение текстов на церковнославянском языке» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 48.03.01 Теология, профиль подготовки «Систематическая теология», являясь дисциплиной по выбору студента.

- Для изучения данной учебной дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате освоения таких учебных дисциплин, как «Библистика: Священное Писание Нового Завета», «Библистика: Священное Писание Ветхого Завета», «Интерпретация библейских текстов в детской аудитории», «Церковнославянский язык».

4. Объем дисциплины (или модуля):

Очная форма обучения: 3 зачетные единицы, 108 часов.

7 семестр:

Контактная работа: лекции – 0 часов, практические занятия – 34 часа.

Самостоятельная работа: 74 часа.

Заочная форма обучения (учебный план 2017-2020 гг.): 3 зачетные единицы, 108 часов.

8 семестр:

Контактная работа: лекции – 2 часа, практические занятия – 12 часов.

Самостоятельная работа: 90 часов.

Контроль: 4 часа.

5. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (или модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<p>ПК-1 способность использовать знание основных разделов теологии и их взаимосвязь, собирать, систематизировать и анализировать информацию по теме исследования</p>	<p>Второй Владеть: выстраивать и реализовывать перспективные линии интеллектуального, культурного, нравственного и профессионального саморазвития в области знаний о церковнославянском языке</p>
<p>ПК-2 готовность применять основные принципы и методы научно-богословских исследований, учитывая единство теологического знания</p>	<p>Второй Владеть: готовностью применять основные принципы и методы научно-богословских исследований, учитывая единство теологического знания</p>
<p>ПК-5 способность актуализировать представления в области богословия и духовно-нравственной культуры для различных аудиторий, разрабатывать элементы образовательных программ</p>	<p>третий владеть: способностью актуализировать представления в области богословия и духовно-нравственной культуры для различных аудиторий, разрабатывать элементы образовательных программ</p>
<p>ПК-6 способностью вести соответствующую учебную, воспитательную, просветительскую деятельность в образовательных и просветительских организациях</p>	<p>третий Знать: краткую историю развития церковнославянского языка, его грамматический строй, лексику, поэтику текстов с целью применения этих знаний в научно-исследовательской, учебно-воспитательной и просветительской сферах деятельности. Уметь: - ориентироваться в языковой ситуации Древней Руси; - разбираться в элементарной грамматике церковнославянского языка; - чувствовать красоту литургической речи и памятников церковно-</p>

	<p>славянской книжности; понимать тексты (читать, переводить (со словарем), интерпретировать).</p> <p>Владеть: способностью вести соответствующую учебную, воспитательную, просветительскую деятельность в образовательных и просветительских организациях</p>
--	---

6. Форма промежуточной аттестации:

Очная форма обучения – зачет в 7 семестре.

Заочная форма обучения (**учебный план 2014-2017 гг.**) – зачет в 8 семестре.

7. Язык преподавания: русский.

II. Содержание дисциплины (или модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Рабочая учебная программа

Очная форма

Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия		Самостоятельная работа
		Лекции	Лаборат. работы	
7 семестр				
Тема 1. Предмет и задачи курса	8		2	6
Тема 2. Славянские алфавиты: глаголица и кириллица	8		2	6
Тема 3. История церковнославянского языка. Диалекты. Современное состояние церковнославянского языка (дискуссия)	10		4	6
Тема 4. Грамматика. Алфавит, знаки препинания. Цифровое значение букв	10		4	6
Тема 5. Орфография. Второе южнославянское влияние (коллоквиум)	8		2	6
Тема 6. Языковая система церковнославянского языка с точки зрения морфологии. Местоимение. Разряды местоимений. Прилагательное. Числительное. (коллоквиум)	12		4	8
Тема 7. Глагол	12		4	8
Тема 8. Причастие. Наречие(коллоквиум)	8		2	6
Тема 9. Предлог. Союз. Междометие	8		2	6
Тема 10. Синтаксис. Простое предложение Сложное предложение	12		4	8
Тема 11. Лексика Риторика. Чтение и толкование текстов (коллоквиум)	12		4	8
Итого за семестр	108		34	74

II. Учебная программа

Тема 1. Предмет и задачи курса

Понятие о церковно-славянском языке. Старославянский и древнерусский язык. Соотношение между ними. Праславянский язык. «Новоцерковнославянский язык».

Тема 2. Славянские алфавиты: глаголица и кириллица

Деятельность Кирилла и Мефодия по созданию славянской азбуки. Как устроилась славянская азбука. Судьба глаголицы и кириллицы. Сакральный смысл глаголицы и кириллицы.

Тема 3. История церковнославянского языка. Диалекты. Современное состояние церковнославянского языка

Происхождение языка, его сакральность. Понятие о диалектах и изводах, влияниях. Современное состояние.

Тема 4. Грамматика. Алфавит, знаки препинания. Цифровое значение букв

Церковнославянское письмо как искусство. Свод надстрочных знаков. Написание букв, их названия. Варианты и звуковые названия букв. Знаки препинания. Иерархия знаков препинания. Нерушимость текста. Цифровое значение. Некоторые православные символы-числа.

Надписи на иконах.

Тема 5. Орфография. Второе южнославянское влияние

Правила орфографии. Второе южнославянское влияние. Орфографический анализ.

Тема 6. Языковая система церковнославянского языка с точки зрения морфологии. Имя существительное. Род, склонения. Разносклоняемые существительные. **Местоимение. Разряды местоимений. Прилагательное.** Образование, склонение. Склонения прилагательных. Степени их сравнения. **Числительное.** Склонения. Сочетание с существительными.

Тема 7. Глагол

Переходность. Виды. Наклонения и времена. Прошедшие времена. Спряжения.

Тема 8. Причастие. Наречие

Склонения. Разряды наречий по значению. Правописание наречий.

Тема 9. Предлог. Союз. Междометие

Предлоги-приставки. Виды союзов.

Тема 10. Синтаксис. Простое предложение

Словосочетания. Простое предложение. **Сложное предложение.**

Знаки препинания в сложном предложении. Прямая и косвенная речь.

Тема 11. Лексика. Риторика. Чтение и толкование текстов

Различие в семантике одинаковых по звучанию слов церковно-славянского и русского языков. Словарь паронимов.

Понятие о риторике. Толкование текстов. Литургические символы.

Ш. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по модулю

1. Тематика рефератов и методические рекомендации по их выполнению.
2. Вопросы для дискуссионного обсуждения.
3. Задания к исследовательской деятельности.
4. Требования к рейтинг-контролю.

IV. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (или модулю)

Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции

Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции

Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ПК-1 способность использовать знание основных разделов теологии и их взаимосвязь, собирать, систематизировать и анализировать информацию по теме исследования

<i>Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина</i>	<i>Типы контрольных заданий (в ООП в этой графе указываются конкретные типовые задания, 2-3 примера)</i>		<i>Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания</i>
<i>Второй, владеть:</i> - способностью использовать знание основных разделов теологии и их взаимосвязь, собирать, систематизировать и анализировать информацию по теме исследования	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Анализ текста</i> 		освещены и верно интерпретированы все основные идеи, представленные в тексте; корректно использован понятийный аппарат; определена позиция автора (оценена степень субъективности приведенных данных); предложен и аргументирован собственный взгляд на проблему; продемонстрирован большой лексический запас, логичность и ясность изложения – 3 баллов
<i>Второй, уметь:</i> - ориентироваться в языковой ситуации Древней Руси;	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Анализ текста</i> 		<i>освещены и верно интерпретированы все основные идеи, представленные в</i>

<p>- разбираться в элементарной грамматике церковно-славянского языка;</p> <p>- чувствовать красоту литургической речи и памятников церковно-славянской книжности;</p> <p>- понимать тексты (читать, переводить (со словарем), интерпретировать).</p>		<p><i>тексте; корректно использован понятийный аппарат; определена позиция автора (оценена степень субъективности приведенных данных); предложен и аргументирован собственный взгляд на проблему; продемонстрирован большой лексический запас, логичность и ясность изложения – 3 баллов</i></p> <p><i>выделены не все или не представлены в развернутом виде основные идеи, содержащиеся в тексте; предложен, но не аргументирован собственный взгляд на проблему; допущенные ошибки в терминах и в использовании базовых структур и лексических единиц не затрудняют понимание – 2 балла</i></p> <p><i>ответ не включает или неверно интерпретирует значительную часть идей, представленных в тексте; не предложен собственный взгляд на проблему; бедный словарный запас и однообразные речевые структуры не позволяют адекватно выразить идею; большое количество ошибок затрудняет понимание – 1 балл</i></p> <p><i>текст интерпретирован неверно – 0 баллов</i></p>
---	--	---

<p><i>Второй, уметь:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - ориентироваться в языковой ситуации Древней Руси; - разбираться в элементарной грамматике церковно-славянского языка; - чувствовать красоту литургической речи и памятников церковно-славянской книжности; - понимать тексты (читать, переводить (со словарем), интерпретировать). 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Составление развернутого плана ответа</i> 	<p><i>Формулировки пунктов плана корректны, детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу – 3 балла</i></p> <p><i>Формулировки пунктов плана корректны, часть из них детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу</i> ИЛИ</p> <p><i>Отдельные неточности в формулировках не искажают тему по существу – 2 балла</i></p> <p><i>План по существу является простым, формулировки отражают суть темы</i> ИЛИ</p> <p><i>В плане наряду с корректными имеются ошибочные формулировки, искажающие отдельные аспекты темы – 1 балл</i></p> <p><i>План не соответствует указанным выше требованиям</i> ИЛИ</p> <p><i>представляет набор абстрактных формулировок не отражающих специфики содержания темы – 0 баллов</i></p>
<p><i>Второй, знать:</i></p> <p>основные методологические принципы и приемы работы с источниками, принятые в современной филологической науке.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Устный или письменный ответ</i> 	<p><i>Тема раскрыта с опорой на соответствующие понятия и теоретические положения – 2 балла</i></p>

		<p><i>Аргументация на теоретическом уровне неполная, смысл ряда ключевых понятий не объяснен – 1 балл</i></p> <p><i>Терминологический аппарат непосредственно не связан с раскрываемой темой – 0 баллов</i></p> <p><i>Факты и примеры в полном объеме обосновывают выводы – 2 балла</i></p> <p><i>Допущена фактическая ошибка, не приведшая к существенному искажению смысла – 1 балл</i></p> <p><i>Допущены фактические и логические ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – 0 баллов</i></p> <p><i>Ответ характеризуется композиционной цельностью, соблюдена логическая последовательность, поддерживается равномерный темп на протяжении всего ответа – 2 балла</i></p> <p><i>Ответ характеризуется композиционной цельностью, есть нарушения последовательности, большое количество неоправданных пауз – 1 балл</i></p> <p><i>Не прослеживается логика, мысль не развивается – 0 баллов</i></p> <p><i>Речевых и лексико-грамматических ошибок нет</i></p>
--	--	---

			<p><i>ИЛИ</i> Допущена одна речевая или лексико-грамматическая ошибка – 2 балла</p> <p>Допущено несколько речевых ошибок, не мешающих пониманию смысла или грамматических ошибок элементарного уровня – 1 балл</p> <p>Допущены многочисленные речевые ошибки, затрудняющие понимание смысла сказанного</p> <p><i>ИЛИ</i> правила орфографии и пунктуации не соблюдены – 0 баллов</p>
--	--	--	--

Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ПК-5 способностью актуализировать представления в области богословия и духовно-нравственной культуры для различных аудиторий, разрабатывать элементы образовательных программ

<i>Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина</i>	<i>Типы контрольных заданий (в ООП в этой графе указываются конкретные типовые задания, 2-3 примера)</i>	<i>Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания</i>
<p><i>Второй, владеть:</i> - способностью актуализировать представления в области богословия и духовно-нравственной культуры для различных аудиторий, разрабатывать элементы образовательных программ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <i>Анализ текста</i> 	<p>освещены и верно интерпретированы все основные идеи, представленные в тексте; корректно использован понятийный аппарат; определена позиция автора (оценена степень субъективности приведенных данных); предложен и аргументирован собственный взгляд на проблему; продемонстрирован большой лексический запас, логичность и ясность изложения – 3</p>

		баллов
<p><i>Второй, уметь:</i> уметь устанавливать причинно-следственные связи, используя категориальный аппарат филологической науки;</p> <p>уметь оперировать научными понятиями, выстраивать логику устного выступления;</p> <p>уметь владеть приемами мыслительной деятельности (анализ, синтез, сравнение, обобщение, классификация и др.) при изучении первоисточников, учебной литературы и периодических изданий</p>	<p>• <i>Анализ текста</i></p>	<p><i>освещены и верно интерпретированы все основные идеи, представленные в тексте; корректно использован понятийный аппарат; определена позиция автора (оценена степень субъективности приведенных данных); предложен и аргументирован собственный взгляд на проблему; продемонстрирован большой лексический запас, логичность и ясность изложения – 3 баллов</i></p> <p><i>выделены не все или не представлены в развернутом виде основные идеи, содержащиеся в тексте; предложен, но не аргументирован собственный взгляд на проблему; допущенные ошибки в терминах и в использовании базовых структур и лексических единиц не затрудняют понимание – 2 балла</i></p> <p><i>ответ не включает или неверно интерпретирует значительную часть идей, представленных в тексте; не предложен собственный взгляд на проблему; бедный словарный запас и однообразные речевые структуры не позволяют адекватно выразить идею;</i></p>

			<p>большое количество ошибок затрудняет понимание – 1 балл</p> <p>текст интерпретирован неверно – 0 баллов</p>
<p><i>Второй, уметь:</i></p> <p>уметь устанавливать причинно-следственные связи, используя категориальный аппарат филологической науки;</p> <p>уметь оперировать научными понятиями, выстраивать логику устного выступления;</p> <p>уметь владеть приемами мыслительной деятельности (анализ, синтез, сравнение, обобщение, классификация и др.) при изучении первоисточников, учебной литературы и периодических изданий</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Составление развернутого плана ответа</i> 		<p>Формулировки пунктов плана корректны, детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу – 3 балла</p> <p>Формулировки пунктов плана корректны, часть из них детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу</p> <p>ИЛИ</p> <p>Отдельные неточности в формулировках не искажают тему по существу – 2 балла</p> <p>План по существу является простым, формулировки отражают суть темы</p> <p>ИЛИ</p> <p>В плане наряду с корректными имеются ошибочные формулировки, искажающие отдельные аспекты темы – 1 балл</p> <p>План не соответствует указанным выше требованиям</p> <p>ИЛИ</p> <p>представляет набор абстрактных формулировок не отражающих специфики содержания темы – 0 баллов</p>

<p><i>Второй, знать:</i> общие основы понимания текстов на церковнославянском языке с целью применения их в научно-исследовательской, учебно-воспитательной и просветительской, социально-практической, экспертно-консультативной сферах деятельности.</p>	<p>• Устный или письменный ответ</p>	<p>Тема раскрыта с опорой на соответствующие понятия и теоретические положения – 2 балла</p> <p>Аргументация на теоретическом уровне неполная, смысл ряда ключевых понятий не объяснен – 1 балл</p> <p>Терминологический аппарат непосредственно не связан с раскрываемой темой – 0 баллов</p> <p>Факты и примеры в полном объеме обосновывают выводы – 2 балла</p> <p>Допущена фактическая ошибка, не приведшая к существенному искажению смысла – 1 балл</p> <p>Допущены фактические и логические ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – 0 баллов</p> <p>Ответ характеризуется композиционной цельностью, соблюдена логическая последовательность, поддерживается равномерный темп на протяжении всего ответа – 2 балла</p> <p>Ответ характеризуется композиционной цельностью, есть нарушения последовательности, большое количество неоправданных пауз – 1 балл</p>
---	--------------------------------------	---

			<p><i>Не прослеживается логика, мысль не развивается – 0 баллов</i></p> <p><i>Речевых и лексико-грамматических ошибок нет</i></p> <p><i>ИЛИ</i></p> <p><i>Допущена одна речевая или лексико-грамматическая ошибка – 2 балла</i></p> <p><i>Допущено несколько речевых ошибок, не мешающих пониманию смысла или грамматических ошибок элементарного уровня – 1 балл</i></p> <p><i>Допущены многочисленные речевые ошибки, затрудняющие понимание смысла сказанного</i></p> <p><i>ИЛИ</i></p> <p><i>правила орфографии и пунктуации не соблюдены – 0 баллов</i></p>
--	--	--	--

Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ПК-6 способностью вести соответствующую учебную, воспитательную, просветительскую деятельность в образовательных и просветительских организациях

Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	Типы контрольных заданий (в ООП в этой графе указываются конкретные типовые задания, 2-3 примера)		Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
<i>Второй, владеть: - способностью вести соответствующую учебную, воспитательную, просветительскую деятельность в образовательных и просветительских организациях</i>	<ul style="list-style-type: none"> <i>Анализ текста</i> 		освещены и верно интерпретированы все основные идеи, представленные в тексте; корректно использован понятийный аппарат; определена позиция автора (оценена степень субъективности приведенных данных); предложен и аргументирован

		<p>собственный взгляд на проблему; продемонстрирован большой лексический запас, логичность и ясность изложения – 3 баллов</p>
<p><i>Второй, уметь:</i> уметь наукоёмко излагать авторские мысли в письменных учебно-исследовательских работах; уметь использовать межпредметные связи при подготовке к практическим занятиям во время самостоятельной работы.</p>	<p>• <i>Анализ текста</i></p>	<p><i>освещены и верно интерпретированы все основные идеи, представленные в тексте; корректно использован понятийный аппарат; определена позиция автора (оценена степень субъективности приведенных данных); предложен и аргументирован собственный взгляд на проблему; продемонстрирован большой лексический запас, логичность и ясность изложения – 3 баллов</i></p> <p><i>выделены не все или не представлены в развернутом виде основные идеи, содержащиеся в тексте; предложен, но не аргументирован собственный взгляд на проблему; допущенные ошибки в терминах и в использовании базовых структур и лексических единиц не затрудняют понимание – 2 балла</i></p> <p><i>ответ не включает или неверно интерпретирует значительную часть идей, представленных в тексте; не предложен собственный взгляд на проблему; бедный словарный запас и</i></p>

			однообразные речевые структуры не позволяют адекватно выразить идею; большое количество ошибок затрудняет понимание – 1 балл текст интерпретирован неверно – 0 баллов
<p><i>Второй, уметь:</i> уметь наукоёмко излагать авторские мысли в письменных учебно-исследовательских работах; уметь использовать межпредметные связи при подготовке к практическим занятиям во время самостоятельной работы.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Составление развернутого плана ответа 		<p>Формулировки пунктов плана корректны, детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу – 3 балла</p> <p>Формулировки пунктов плана корректны, часть из них детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу ИЛИ</p> <p>Отдельные неточности в формулировках не искажают тему по существу – 2 балла</p> <p>План по существу является простым, формулировки отражают суть темы ИЛИ</p> <p>В плане наряду с корректными имеются ошибочные формулировки, искажающие отдельные аспекты темы – 1 балл</p> <p>План не соответствует указанным выше требованиям ИЛИ</p> <p>представляет набор абстрактных</p>

			<p>формулировок не отражающих специфики содержания темы – 0 баллов</p>
<p><i>Второй, знать:</i> основные положения принципов понимания текстов на церковнославянском языке с целью применения их в научно-исследовательской, учебно-воспитательной и просветительской, социально-практической, экспертно-консультативной сферах деятельности</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Устный или письменный ответ 		<p>Тема раскрыта с опорой на соответствующие понятия и теоретические положения – 2 балла</p> <p>Аргументация на теоретическом уровне неполная, смысл ряда ключевых понятий не объяснен – 1 балл</p> <p>Терминологический аппарат непосредственно не связан с раскрываемой темой – 0 баллов</p> <p>Факты и примеры в полном объеме обосновывают выводы – 2 балла</p> <p>Допущена фактическая ошибка, не приведшая к существенному искажению смысла – 1 балл</p> <p>Допущены фактические и логические ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – 0 баллов</p> <p>Ответ характеризуется композиционной цельностью, соблюдена логическая последовательность, поддерживается равномерный темп на протяжении всего ответа – 2 балла</p> <p>Ответ характеризуется композиционной цельностью, есть нарушения последовательности,</p>

		<p><i>большое количество неоправданных пауз – 1 балл</i></p> <p><i>Не прослеживается логика, мысль не развивается – 0 баллов</i></p> <p><i>Речевых и лексико-грамматических ошибок нет</i></p> <p><i>ИЛИ</i></p> <p><i>Допущена одна речевая или лексико-грамматическая ошибка – 2 балла</i></p> <p><i>Допущено несколько речевых ошибок, не мешающих пониманию смысла или грамматических ошибок элементарного уровня – 1 балл</i></p> <p><i>Допущены многочисленные речевые ошибки, затрудняющие понимание смысла сказанного</i></p> <p><i>ИЛИ</i></p> <p><i>правила орфографии и пунктуации не соблюдены – 0 баллов</i></p>
--	--	---

V. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (или модуля)

а) основная литература:

1. Бернштейн С.Б. Сравнительная грамматика славянских языков [Электронный ресурс] : учебник / С. Б. Бернштейн; С.Б. Бернштейн. - Сравнительная грамматика славянских языков. - Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Наука, 2005. - 352 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/13044.html>

б) дополнительная литература:

1. Буслаев Ф.И. Историческая хрестоматия церковнославянского и древнерусского языков [Электронный ресурс] : хрестоматия / Ф. И. Буслаев; Ф.И. Буслаев. - Историческая хрестоматия церковнославянского и древнерусского языков. - Москва : Языки славянских культур, 2004. - 856 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/14964.html>

VI. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (или модуля)

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. Учебные пособия церковнославянского языка. http://azbyka.ru/tserkov/tserkovno-slavyanskiy/uchebnye_posobiya/index.shtml

2. Библиотека святоотеческой литературы (Крупнейшее в интернете собрание ц.-сл. текстов.) <http://www.orthlib.ru/>
3. Богослужебные тексты (PDF). <http://www.orthlib.info/>
4. Библия на церковнославянском языке (PDF). (По «елизаветинскому» изданию 1900 г.) <http://www.sbible.boom.ru/slavpdf.htm>
5. Ксения Кончаревич (Белград). «Социолингвистические аспекты церковнославянского языка сегодня». <http://www.russian.slavica.org/article106.html>
6. Филолог Александр Кравецкий: Богослужебный язык Русской церкви совершенно не изучен <http://www.blagovest-info.ru/index.php?ss=2&s=5&id=31021>

VII. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (или модуля)

Тематика рефератов и методические рекомендации по их написанию

Реферат — письменная работа объемом 10-16 печатных страниц, выполняемая студентом в течение 1-2 месяцев. Реферат представляет собой краткое точное изложение сущности какого-либо вопроса, темы на основе нескольких книг, монографий или других источников. Реферат должен содержать основные фактические сведения и выводы по рассматриваемому вопросу. В реферате нужны развернутые аргументы, рассуждения, сравнения. Материал подается не столько в развитии, сколько в форме констатации или описания. Помимо реферирования прочитанной литературы, от студента требуется аргументированное изложение собственных мыслей по рассматриваемому вопросу. Тему реферата может предложить преподаватель или сам студент, в последнем случае она должна быть согласована с преподавателем.

Функции реферата: информативная (ознакомительная); поисковая; справочная; сигнальная; индикативная; адресная коммуникативная.

Требования к языку реферата: он должен отличаться точностью, краткостью, ясностью и простотой.

Структура реферата:

- титульный лист;
- оглавление (план, содержание), в котором указаны названия всех разделов (пунктов плана) реферата и номера страниц, указывающие начало этих разделов в тексте реферата;

- введение (объем — 1,5-2 страницы).

- основная часть реферата может иметь одну или несколько глав, состоящих из 2-3 параграфов (подпунктов, разделов) и предполагает осмысленное и логичное изложение главных положений и идей, содержащихся в изученной литературе. В тексте обязательны ссылки на первоисточники и исследования;

- заключение содержит главные выводы и итоги изложенного в основной части, в нем отмечается, как выполнены задачи и достигнуты ли цели, сформулированные во введении.

- приложение может включать графики, таблицы;

- список литературы включает реально использованную для написания реферата литературу и оформляется согласно правилам библиографического описания.

При реферировании научной статьи обычно используется модель: автор + глагол настоящего времени несовершенного вида.

Группы глаголов, употребляемые при реферировании.

1. Глаголы, употребляемые для перечисления основных вопросов в любой статье: Автор рассматривает, анализирует, раскрывает, разбирает, излагает (что); останавливается (на чем), говорит (о чем).

Группа слов, используемых для перечисления тем (вопросов, проблем): во-первых, во-вторых, в-третьих, в-четвертых, в-пятых, далее, затем, после этого, кроме того, наконец, в заключение, в последней части работы и т.д.

2. Глаголы, используемые для обозначения исследовательского или экспериментального материала в статье: Автор исследует, разрабатывает, доказывает, выясняет, утверждает... что...; Автор определяет, дает определение, характеризует, формулирует, классифицирует, констатирует, перечисляет признаки, черты, свойства...

3. Глаголы, используемые для перечисления вопросов, попутно рассматриваемых автором: (Кроме того) автор касается (чего); затрагивает, замечает (что); упоминает (о чем).

4. Глаголы, используемые преимущественно в информационных статьях при характеристике авторами события, положения и т.п.: Автор описывает, рисует, освещает что; показывает картины жизни кого, чего; изображает положение где; сообщает последние новости, о последних новостях.

5. Глаголы, фиксирующие аргументацию автора (цифры, примеры, цитаты, высказывания, иллюстрации, всевозможные данные, результаты эксперимента и т.д.): Автор приводит что (примеры, таблицы); ссылается, опирается ... на что; базируется на чем; аргументирует, иллюстрирует, подтверждает, доказывает ... что чем; сравнивает, сопоставляет, соотносит ... что с чем; противопоставляет ... что чему.

6. Глаголы, передающие мысли, особо выделяемые автором: Автор выделяет, отмечает, подчеркивает, указывает... на что, (специально) останавливается ... на чем; (неоднократно, несколько раз, еще раз) возвращается ... к чему; Автор обращает внимание... на что; уделяет внимание чему сосредоточивает, концентрирует, заостряет, акцентирует... внимание ...на чем.

7. Глаголы, используемые для обобщений, выводов, подведения итогов: Автор делает вывод, приходит к выводу, подводит итоги, подытоживает, обобщает, суммирует ... что. Можно сделать вывод...

8. Глаголы, употребляющиеся при реферировании статей полемического, критического характера: передающие позитивное отношение автора (одобрять, защищать, отстаивать ... что, кого; соглашаться с чем, с кем; стоять на стороне ... чего, кого; разделять (чье) чужие; доказывать ... что, кому; убеждать ... в чем, кого); передающие негативное отношение автора (полемизировать, спорить с кем (по какому вопросу, по поводу), отвергать, опровергать; не соглашаться ...с кем, с чем; подвергать... что чему (критике, сомнению, пересмотру), критиковать, сомневаться, пересматривать; отрицать; обвинять... кого в чем (в искажении фактов), обличать, разоблачать).

Самостоятельная работа студента подразделяется на работу по подготовке к практическим занятиям и подготовку индивидуального проекта, который является отчетом о самостоятельной работе студента.

При подготовке к практическим занятиям студент должен использовать материалы лекций, соответствующие разделы учебников

1. Изучите вопросы темы, пользуясь материалами лекции, учебниками, в том числе и электронными.

2. Выберите необходимые нормы для решения поставленных задач, примените их.

Индивидуальный проект готовится в виде устного сообщения, содержащего проблемный вопрос. Сообщение защищается перед группой студентов. При подготовке студент должен использовать нормативно-правовые акты, решения высших судебных органов, специальную научную литературу, публикации в периодических изданиях. Цель задания – умение выделить проблему, доказать во время выступления актуальность проблемы и правильность выбранных путей разрешения.

Вопросы и задания для проведения текущего контроля 7 семестр

Тема 1. Предмет и задачи курса

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

1. Что включает в себя понятие церковнославянский язык?
2. Старославянский и древнерусский язык. Соотношение между ними
3. Праславянский язык.
4. Что подразумевает термин «новоцерковнославянский язык»?

Тема 2. Славянские алфавиты: глаголица и кириллица

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

1. Охарактеризуйте деятельность Кирилла и Мефодия по созданию славянской азбуки.
2. Какова историческая судьба глаголицы и кириллицы?
3. В чем, по мнению ученых, заключается сакральный смысл глаголицы и кириллицы? Приведите основные концепции.

Тема 3. История церковнославянского языка. Диалекты. Современное состояние церковнославянского языка

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

1. Дайте краткую историческую справку происхождения церковнославянского языка.
2. Дайте понятие «диалект» и «извод» применительно к системе языка.
3. Опишите современное состояние церковнославянского языка.

Тема 4. Грамматика. Алфавит, знаки препинания. Цифровое значение букв

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

1. Церковнославянское письмо как искусство.
2. Опишите свод надстрочных знаков. Написание букв, их названия. Варианты и звуковые названия букв.
3. Система знаков препинания, их иерархия. Нерушимость текста. Цифровое значение. Некоторые православные символы-числа.
4. Надписи на иконах.

Тема 5. Орфография. Второе южнославянское влияние

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

1. Каковы основные правила орфографии церковнославянского языка.
2. Охарактеризуйте второе южнославянское влияние.

Тема 6. Языковая система церковнославянского языка с точки зрения морфологии

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

1. Имя существительное. Род, склонения. Разносклоняемые существительные.
2. Местоимение. Разряды местоимений.
3. Прилагательное. Образование, склонение. Склонения прилагательных.

Степени их сравнения.

4. Числительное. Склонения. Сочетание с существительными.

Тема 7. Глагол

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы по теме «Глагол в морфологической системе церковнославянского языка»:

1. Переходность глагола.
2. Виды глагола.
3. Наклонения и времена.
4. Прошедшие времена.
5. Спряжение глагола в церковнославянском языке.

Тема 8. Причастие. Наречие

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

1. Причастие как форма в церковнославянском языке. Склонение.
2. Разряды наречий по значению. Правописание наречий.

Тема 9. Предлог. Союз. Междометие

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

1. Предлоги-приставки в церковнославянском языке.
1. Виды союзов.

Тема 10. Синтаксис. Простое предложение

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

1. Охарактеризуйте синтаксическую систему церковнославянского языка на уровне словосочетания.
2. Простое предложение.
3. Сложное предложение.
4. Знаки препинания в сложном предложении. Прямая и косвенная речь.

Тема 11. Лексика. Риторика. Чтение и толкование текстов

Пользуясь пособием А.А. Плетневой, А.Г. Кравецкого (М., 2005), а также «Грамматикой церковнославянского языка» (сост. Иер. Алипий (Гаманович)), ответьте на следующие вопросы:

Различие в семантике одинаковых по звучанию слов церковно-славянского и русского языков. Словарь паронимов.

Понятие о риторике. Толкование текстов. Литургические символы.

Вопросы и задания для контроля самостоятельной работы обучающегося

Тема 1.

1. Подготовьте рассказ учителя по теме: «Церковнославянский и древнерусский языки».

Тема 2.

1. Прочитайте житие Кирилла и Мефодия.
2. Подготовьте сообщение на тему «Деятельность Кирилла и Мефодия по созданию славянской азбуки».
3. В чем состоит сакральность славянской азбуки?

Тема 3.

1. Прочитайте «Краткий очерк истории русского литературного языка» (XI-XIX вв.) Б.А. Успенского (М., 1994).
2. Дайте определение следующим понятиям: диалект, извод.
3. Охарактеризуйте современное состояние церковнославянского языка.

Тема 4.

1. Сравните состав греческого и церковнославянского алфавита.
2. Какова система знаков препинания церковнославянского языка?
3. Приведите примеры некоторых православных символов-чисел.
4. При помощи каких средств достигается нерушимость текста?

Тема 5.

1. Охарактеризуйте основные особенности церковнославянской орфографии.
2. Познакомьтесь с работами А.И. Соболевского «Южнославянское влияние на русскую письменность» (Соболевский А.И. История русского литературного языка. Л., 1980) и Д.С. Лихачева «Некоторые задачи изучения второго южнославянского влияния в России» (Лихачев Д.С. Исследования по древнерусской литературе. Л., 1986).
3. В чем сущность второго южнославянского влияния?

Тема 6.

1. Охарактеризуйте основные грамматические категории имени существительного.
2. В чем состоят особенности склонения существительных в церковнославянском языке.
3. Опишите местоимение как часть речи.
4. Опишите прилагательное как часть речи. Есть ли в церковнославянском языке прилагательные, которые не изменяются по родам, числам и падежам? Как образуются степени сравнения церковнославянских прилагательных?

Тема 7.

1. Пользуясь учебником Плетневой А.А., Кравецкого А.Г. Церковнославянский язык (М., 2001), изучите темы, посвященные глаголу.
2. Охарактеризуйте грамматические категории глагола как части речи.
3. Изобразите в виде схемы систему времен церковнославянского глагола. Дайте краткую характеристику каждой временной формы.

Тема 8.

1. Охарактеризуйте причастие как часть речи. По каким признакам различаются формы действительных и страдательных причастий?
Прочитайте в учебнике А.А. Плетневой и А.Г. Кравецкого раздел «Слова,

обозначающие числа» (Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковнославянский язык, М., 2001).

1. Каким образом изменяются слова со значением числа?
2. Сколько слов церковнославянского языка реально используется в текстах для передачи чисел?
3. Как образуются формы чисел от 11 до 19?

Тема 9.

1. Дайте характеристику служебным частям речи.
2. Какие особые формы междометий встречаются в церковнославянском языке?

Тема 10

1. В чем заключается основная особенность синтаксического строя фразы в церковнославянском языке?
2. Дайте характеристику следующим синтаксическим конструкциям: «дательный самостоятельный» и «двойной винительный».
3. Охарактеризуйте сложное предложение. Каковы особенности в постановке знаков препинания в системе сложного предложения.
4. Как в церковнославянском тексте обозначается прямая и косвенная речь?

Темы 11.

1. Какова основная трудность в понимании богослужебных текстов с точки зрения лексики?
2. В чем заключаются некоторые особенности поэтики богослужебных текстов (см. Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковнославянский язык, М., 2005. С.143-170)?

Вопросы и задания для проведения промежуточной аттестации

Контрольная работа №1 (5 семестр 1 модуль)

1. Славянские алфавиты: глаголица и кириллица
2. Кратко опишите историю церковнославянского языка. Диалекты. Современное состояние церковнославянского языка
3. Грамматика. Алфавит, знаки препинания. Цифровое значение букв

Контрольная работа №2 (5 семестр 2 модуль)

1. Запишите данный текст в церковнославянской орфографии
Не остави Друга древняго, новый бо не будет подобен ему.
Достойно есть от верна друга язвы приимати, неже лобзание от врага.
Наказание есть от корение горько, а плод сладок.
Вспомяни Господа во время сытости, убожество и скудость во время богатства, от утра до вечера применяются времена.
Прим.: Соблюдайте в тексте правила церковнославянского правописания, расстановку надстрочных знаков — ударений и предыханий.
2. Запишите по-церковнославянски — в буквенной цифири, в двух летосчислениях, следующие исторические даты: 1380 г. – битва на Куликовом поле; 1812 г. – Бородинская битва.
3. Запишите данные имена по-церковнославянски, соблюдая правила церковнославянского правописания:
Ксения, Елифанип, Татиана, Иоанн, Дамиан, Антоний, Алексеи.
4. Даны русские полногласные слова. Подберите соответствующие им церковнославянские неполногласные слова, запишите их, соблюдая правила церковнославянской орфографии.
золото, берег, болото, долото, борода, порог, перейти.

5. Данным неполногласным церковнославянским словам подберите парные русские полногласные слова:

Плен, срам, град, страна, врата, шлем, серебро, хлад, мрак.

6. Передайте эти русские словосочетания по-церковнославянски: печной дым, городской голова, перейти па другую сторону, я хочу печь хлеб.

7. Поставьте данные слова под титуло: Бог, Богородица, Дева, Христос, Спаситель благословен, мученик, ангел, Иерусалим, Царь, Дух.

8. Что представляет собой «Азбучная молитва» и кто ее автор?

Контрольная работа №3 (6 семестр 1 модуль)

1. Предлог. Союз. Междометие

Предлоги-приставки. Виды союзов.

2. Синтаксис. Простое предложение

Словосочетания. Простое предложение. Сложное предложение.

Знаки препинания в сложном предложении. Прямая и косвенная речь.

3. Лексика. Риторика. Чтение и толкование текстов.

2. Промежуточная аттестация

Вопросы к зачету по дисциплине «Чтение текстов на церковнославянском языке»

1. Предмет и задачи курса.
2. Общее понятие о церковнославянском языке. Основные его изводы. Церковнославянский и старославянский.
3. Исторические события, предшествовавшие созданию церковнославянского языка и славянской письменности.
4. Переводческая и проповедническая деятельность славянских первоучителей Кирилла и Мефодия.
5. Церковнославянский язык на Руси.
6. Церковнославянский язык и русский литературный.
7. Кириллица и глаголица: проблема авторства.
8. Происхождение и состав кириллицы.
9. Цифровые значения кириллических букв.
10. Диакритические знаки.
11. Древнейшие глаголические рукописи.
12. Древнейшие кириллические рукописи.
13. Историческая судьба кириллицы в России.
14. Система гласных звуков церковнославянского языка.
15. Редуцированные гласные, их обозначение и чтение.
16. Основные чередования гласных звуков.
17. Система согласных звуков церковнославянского языка.
18. Основные чередования согласных звуков.
19. Общий обзор категорий и форм церковнославянского глагола.
20. Глагольные классы по основам инфинитива и настоящего времени.
21. Особенности форм настоящего и будущего простого времен.
22. Особенности спряжения атематических глаголов.
23. Система будущих времен.
24. Образование и спряжение форм простого аориста.
25. Образование и спряжение форм древнего сигматического аориста.
26. Образование и спряжение форм нового сигматического аориста.
27. Образование и спряжение форм имперфекта.
28. Образование и спряжение форм перфекта и плюсквамперфекта.
29. Образование и спряжение форм повелительного наклонения.
30. Образование и спряжение форм условного наклонения.

31. Образование и склонение действительных причастий настоящего времени.
32. Образование и склонение действительных причастий прошедшего времени.
33. Образование и склонение страдательных причастий.
34. Общий обзор категорий и форм церковнославянского прилагательного.
35. Образование и склонение полных форм имен прилагательных.
36. Образование и склонение форм сравнительной степени прилагательных.
37. Общий обзор категорий и форм церковнославянского числительного.
38. Особенности склонения простых числительных.
39. Образование и склонение составных числительных.
40. Лексико-грамматические разряды церковнославянских местоимений.
41. Особенности склонения личных местоимений.
42. Особенности склонения неличных местоимений.
43. Наиболее продуктивные словообразовательные модели церковнославянских существительных.
44. Наиболее продуктивные словообразовательные модели церковнославянских глаголов.
45. Наиболее продуктивные словообразовательные модели церковнославянских прилагательных.
46. Первообразные, местоименные и отыменные церковнославянские наречия
47. Калькирование иноязычных слов в церковнославянском языке.
48. Особенности управления и согласования в церковнославянском языке.
49. Особенности синтаксического функционирования причастий и специфические причастные обороты.
50. Построение сложных предложений.

VIII. Перечень педагогических и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (или модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (по необходимости)

При изучении дисциплины используются следующие педагогические и образовательные технологии: технологии проблемного обучения (решение учебно-профессиональных задач на практических занятиях); информационно-коммуникативные образовательные технологии (моделирование изучаемых явлений, презентация учебных материалов); технологии проектного обучения (разработка и презентация учебно-педагогических проектов).

При осуществлении образовательного процесса используется следующее программное обеспечение: Google Chrome, Microsoft Office профессиональный, Microsoft Windows 10 Enterprise Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows, Smart Notebook.

IX. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (или модулю)

Для материально-технического обеспечения дисциплины используются: научная библиотека, компьютерный класс, аудитория, оборудованная аппаратурой для демонстрации презентаций и видеоматериалов, доступ в Интернет.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 48.03.01 «Теология», профиль «Систематическая теология».

X. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины (или модуля)

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины (модуля)	Описание внесенных изменений	Дата и протокол заседания кафедры, утвердившего изменения
1.		Программа составлена и утверждена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по	28.08.2014, протокол №1

		направлению 48.03.01 «Теология».	
2.	III. Рабочая программа	Скорректированы аудиторные часы, содержание рабочей программы	31.08.2015, протокол №1
3.	IV. Методические указания и оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации, рубежного контроля по итогам освоения дисциплины (модуля)	Задания для самостоятельной работы студентов	31.08.2015, протокол №1
4.	IV. Методические указания и оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации, рубежного контроля по итогам освоения дисциплины (модуля)	Задания для самостоятельной работы студентов	14.06.2016 г., протокол №11
5.	VII. Методические указания и оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации, рубежного контроля по итогам освоения дисциплины (модуля)	Задания для самостоятельной работы студентов	31.08.2017 г., протокол №1
6.	Методические указания и оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации, рубежного контроля по итогам освоения дисциплины (модуля)	Задания для самостоятельной работы студентов	01.09.2018 г., протокол №1
7.	Методические указания и оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации, рубежного контроля по итогам освоения дисциплины	Задания для самостоятельной работы студентов	03.09.2021 г., протокол №1

	(модуля)		
--	----------	--	--